

2027



Bản Tóm Tắt Các Phúc Lợi 2027

CalOptima Health OneCare Complete

(HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan



Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan

Phần giới thiệu

Tài liệu này là bản tóm tắt ngắn gọn các phúc lợi và dịch vụ được CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan đài thọ. Tài liệu bao gồm câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp, thông tin liên lạc quan trọng, tổng quan về các phúc lợi và dịch vụ được cung cấp, và thông tin về quyền hạn của quý vị khi là thành viên của CalOptima Health OneCare Complete. Các thuật ngữ chính và định nghĩa của các thuật ngữ theo thứ tự bảng chữ cái có ở chương cuối của *Cẩm Nang Thành Viên*.

Mục Lục

A. Minh định Trách nhiệm	2
B. Các câu hỏi thường gặp	10
C. Danh sách các dịch vụ được đài thọ	16
D. Các dịch vụ được đài thọ bên ngoài chương trình CalOptima Health OneCare Complete.....	38
E. Các dịch vụ mà CalOptima Health OneCare Complete, Medicare, và Medi-Cal không đài thọ.....	40
F. Quyền hạn của quý vị khi là thành viên chương trình.....	41
G. Cách nộp đơn than phiền hoặc khiếu nại dịch vụ bị từ chối, trì hoãn, hoặc điều chỉnh	44
H. Cần làm gì nếu quý vị nghi ngờ có hành vi gian lận	45



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

A. Minh định Trách nhiệm



Đây là bản tóm tắt các dịch vụ y tế được chương trình CalOptima Health OneCare Complete đài thọ từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12 năm 2027. Đây chỉ là một bản tóm tắt. Xin đọc *Cẩm Nang Thành Viên* để biết danh sách đầy đủ các phúc lợi. Bản sao cập nhật của *Cẩm Nang Thành Viên* có trên trang mạng của chúng tôi tại **www.caloptima.org/OneCare**. Quý vị cũng có thể gọi cho văn phòng Dịch Vụ ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)** để yêu cầu chúng tôi gửi cho quý vị *Cẩm Nang Thành Viên* qua đường bưu điện. Chúng tôi làm việc từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Chúng tôi sẽ phản hồi các tin nhắn nhận được vào ngày lễ hay ngoài giờ làm việc trong vòng 1 ngày làm việc.

- ❖ CalOptima Health OneCare (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan là một chương trình Medicare Advantage có hợp đồng với Medicare và Medi-Cal. Việc ghi danh vào chương trình CalOptima Health OneCare tùy thuộc vào việc gia hạn hợp đồng. Xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ CalOptima Health OneCare ở số miễn phí **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9).
- ❖ Đây là một Phúc lợi Bổ sung Đặc biệt dành cho Người bị Bệnh mãn tính (Special Supplemental Benefit for the Chronically Ill, SSBCI). Để đủ điều kiện, quý vị phải bị một chứng bệnh mãn tính hội đủ điều kiện để nhận phúc lợi như bệnh tim, bệnh tiểu đường, ung thư, bệnh phổi hoặc chứng mất trí nhớ. Không phải tất cả các thành viên bị bệnh mãn tính đều đủ tiêu chuẩn để nhận phúc lợi này. Để có danh sách đầy đủ những bệnh trạng mãn tính hoặc để tìm hiểu thêm về các yêu cầu khác để đủ điều kiện nhận phúc lợi SSBCI, xin xem **Chương 4** của *Cẩm Nang Thành Viên*.
- ❖ Để biết thêm thông tin về Medicare, quý vị có thể đọc cẩm nang Medicare & You (Medicare & Quý vị). Cẩm nang có bản tóm tắt các phúc lợi Medicare, quyền hạn, và sự bảo vệ và các câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp nhất về chương trình Medicare. Quý vị có thể nhận cẩm nang tại trang mạng của Medicare (www.medicare.gov) hoặc bằng cách gọi 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Thành viên sử dụng máy TTY nên gọi số 1-877-486-2048. Để biết thêm thông tin về Medi-Cal, quý vị có thể kiểm tra trang mạng của Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe (Department of Health Care Services, DHCS) của California (www.dhcs.ca.gov/) hoặc liên lạc với Văn phòng Thanh tra Chương trình Medi-Cal ở số 1-888-452-8609, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Quý vị cũng có thể gọi cho chương trình Thanh tra đặc biệt dành cho những người có cả Medicare và Medi-Cal, ở số 1-855-501-3077, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

Thông Báo về Khả Năng Cung Cấp Dịch Vụ Trợ Giúp Ngôn
Ngữ và Sự Hỗ Trợ và Dịch Vụ Phụ Trợ

English

ATTENTION: If you need help in your language, call **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1-877-412-2734 (TTY 711)**. These services are free of charge.

(Arabic) العربية

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1-877-412-2734 (TTY 711)**. توفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريـل والخط الكبير. اتصل بـ **1-877-412-2734 (TTY 711)**. هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք **1-877-412-2734 (TTY 711)**: Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Չանգահարեք **1-877-412-2734 (TTY 711)**: Այդ ծառայություններն անվճար են:

ខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-877-412-2734 (TTY 711)** ។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជា ឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1-877-412-2734 (TTY 711)** ។ សេវាកម្ម ទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

简体中文 (Simplified Chinese)

请注意:如果您需要以您的母语提供帮助,请致电 **1-877-412-2734 (TTY 711)**。我们另外还提供针对残疾人士的帮助和服务,例如盲文和大字体阅读,提供您方便取用。请致电 **1-877-412-2734 (TTY 711)**。这些服务都是免费的。

繁體中文 (Traditional Chinese)

注意:如果您需要以您的語言獲得幫助,請致電 **1-877-412-2734 (TTY 711)**。為殘障人士也提供幫助和服務,例如盲文和大字體的文件。致電 **1-877-412-2734 (TTY 711)**。這些服務是免費的。

(Farsi) فارسی

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید, با **1-877-412-2734 (TTY 711)** تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت, مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ, نیز موجود است. با **1-877-412-2734 (TTY 711)** تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

ગુજરાતી (Gujarati)

ધ્યાન આપો: જો તમને તમારી ભાષામાં મદદની જરૂર હોય તો આ નંબર પર કોલ કરો: **1-877-412-2734 (TTY 711)**. વિકલાંગ લોકો માટે સહાય અને સેવાઓ, જેમ કે બ્રેઇલ અને મોટી પ્રિન્ટમાં પણ દસ્તાવેજો ઉપલબ્ધ છે. કોલ કરો: **1-877-412-2734 (TTY 711)**. આ સેવા વિનામૂલ્યે ઉપલબ્ધ છે.

हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1-877-412-2734 (TTY 711)** पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1-877-412-2734 (TTY 711)** पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

Hmoob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1-877-412-2734** (TTY **711**). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1-877-412-2734** (TTY **711**). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は **1-877-412-2734** (TTY **711**) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。**1-877-412-2734** (TTY **711**) へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1-877-412-2734** (TTY **711**) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1-877-412-2734** (TTY **711**) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-877-412-2734** (TTY **711**). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-877-412-2734** (TTY **711**). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734** (TTY **711**), từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluc mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

Português (Portuguese)

ATENÇÃO: Se você precisar de ajuda no seu idioma, ligue para **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Serviços e auxílio para pessoas com incapacidades, como documentos em braile ou impressos com letras grandes, também estão disponíveis. Ligue para **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Esses serviços são gratuitos.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-877-412-2734 (TTY 711)**. ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ | ਕਾਲ ਕਰੋ **1-877-412-2734 (TTY 711)** ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ |

Română (Romanian)

ATENȚIE: În cazul în care aveți nevoie de ajutor în limba dvs., sunați la **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Sunt disponibile, de asemenea, ajutoare și servicii pentru persoanele cu dizabilități, precum documente în limbaj Braille și cu caractere mărite. Sunați la **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Aceste servicii sunt gratuite.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1-877-412-2734** (линия TTY **711**). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1-877-412-2734** (линия TTY **711**). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1-877-412-2734** (TTY **711**). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1-877-412-2734** (TTY **711**). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Filipino)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1-877-412-2734** (TTY **711**). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1-877-412-2734** (TTY **711**). Libre ang mga serbisyong ito.

ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณา โทรศัพทไปที่หมายเลข **1-877-412-2734** (TTY **711**) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพทไปที่หมายเลข **1-877-412-2734** (TTY **711**) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734** (TTY **711**), từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

Türkçe Etiket (Turkish)

DIKKAT: Kendi dilinizde yardıma ihtiyacınız varsa **1-877-412-2734 (TTY 711)** numaralı telefonu arayın. Braille alfabesi ve büyük harflerle yazılmış belgeler gibi engellilere yönelik yardım ve hizmetler de mevcuttur. Call: **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Bu hizmetler ücretsizdir.

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Ці послуги безкоштовні.

اردو ٹیگ لائن (Urdu)

توجہ: اگر آپ کو اپنی زبان میں مدد کی ضرورت ہے تو کال کریں **1-877-412-2734 (TTY 711)**۔ معذور افراد کے لئے امداد اور خدمات، جیسے بریل اور بڑے پرنٹ میں دستاویزات، بھی دستیاب ہیں۔ کال **1-877-412-2734 (TTY 711)**۔ یہ خدمات مفت ہیں۔

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Các dịch vụ này đều miễn phí.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng www.caloptima.org/OneCare.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

- ❖ Quý vị có thể nhận miễn phí tài liệu này bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Trung Đông, tiếng Hàn Quốc, tiếng Trung Quốc, tiếng Ả Rập, và tiếng Nga.
- ❖ Quý vị có thể nhận Bản Tóm Tắt Phúc Lợi này miễn phí bằng các định dạng khác, như chữ in khổ lớn, chữ nổi braille, hoặc bản thu âm. Xin gọi số **1-877-412-2734 (TTY 711)**.
 - Quý vị cũng có thể thực hiện yêu cầu thường trực để nhận các tài liệu bằng các ngôn ngữ và/hoặc hình thức khác
 - Để thực hiện yêu cầu thường trực để nhận các tài liệu bằng một ngôn ngữ chính hoặc hình thức khác, xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ ở số điện thoại ở cuối trang hoặc vào trang thông tin trực tuyến an toàn dành cho thành viên tại <https://member.caloptima.org/#/user/login>.
 - Yêu cầu thường trực của quý vị sẽ được lưu lại trong hệ thống của chúng tôi cho tất cả các thư từ và liên lạc trong tương lai
 - Để hủy bỏ hoặc thay đổi yêu cầu thường trực của quý vị, xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Chúng tôi sẽ phản hồi các tin nhắn nhận được vào ngày lễ hay ngoài giờ làm việc trong vòng 1 ngày làm việc. Cuộc gọi này miễn phí.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

B. Các câu hỏi thường gặp

Bảng dưới đây liệt kê các câu hỏi thường gặp.

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Chương trình Medi-Medi là gì?	Chương trình Medi-Medi là một chương trình y tế có hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal để cung cấp các phúc lợi của cả hai chương trình cho các tham dự viên. Chương trình dành cho những người từ 21 tuổi trở lên. Chương trình Medi-Medi là một chương trình gồm các bác sĩ, bệnh viện, nhà thuốc, nhà cung cấp các Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn (Long-term Services and Supports, LTSS), và những nhà cung cấp dịch vụ khác. Chương trình cũng có các điều phối viên chăm sóc cá nhân để giúp quý vị kiểm soát tất cả những nhà cung cấp và dịch vụ và sự hỗ trợ của mình. Tất cả cùng phối hợp với nhau để cung cấp dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Khi ở trong chương trình CalOptima Health OneCare Complete, tôi có nhận được cùng những phúc lợi Medicare và Medi-Cal mà tôi hiện đang nhận được không?	Quý vị sẽ nhận được hầu hết các phúc lợi được Medicare và Medi-Cal đài thọ trực tiếp từ chương trình CalOptima Health OneCare Complete. Quý vị sẽ làm việc với một nhóm các nhà cung cấp dịch vụ, họ là những người sẽ giúp xác định dịch vụ nào đáp ứng tốt nhất cho các nhu cầu của quý vị. Điều này có nghĩa là một số dịch vụ mà quý vị hiện đang nhận có thể thay đổi dựa trên các nhu cầu của quý vị, và sự thăm định của bác sĩ và nhóm chăm sóc của quý vị. Quý vị cũng có thể nhận được những phúc lợi khác bên ngoài chương trình y tế của quý vị theo cùng cách thức mà quý vị hiện đang nhận, trực tiếp từ Tiểu bang hoặc cơ quan của quận như Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (In-Home Support Services, IHSS), các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa và rối loạn sử dụng chất gây nghiện, hoặc dịch vụ của trung tâm vùng. Khi quý vị ghi danh vào chương trình CalOptima Health OneCare Complete, quý vị và nhóm chăm sóc của quý vị sẽ làm việc cùng nhau để thiết lập một kế hoạch chăm sóc nhằm giải quyết các nhu cầu về y tế và dịch vụ hỗ trợ cho quý vị, cho thấy mong muốn và mục tiêu cá nhân của quý vị. Nếu quý vị đang dùng bất kỳ loại thuốc Medicare Phần D nào mà chương trình CalOptima Health OneCare Complete thường không đài thọ, quý vị có thể nhận được lượng thuốc tạm thời và chúng tôi sẽ giúp quý vị chuyển sang một loại thuốc khác hoặc nhận được ngoại lệ để chương trình CalOptima Health OneCare Complete đài thọ loại thuốc cho quý vị nếu cần thiết về mặt y khoa. Để biết thêm thông tin, xin gọi văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Tôi có thể đến khám với cùng các bác sĩ mà tôi hiện đang khám không?	Thường là được. Nếu các nhà cung cấp dịch vụ (bao gồm các bác sĩ, bệnh viện, trị liệu viên, nhà thuốc, và những nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế khác) của quý vị làm việc với chương trình CalOptima Health OneCare Complete và có hợp đồng với chúng tôi, quý vị có thể tiếp tục khám với họ. • Các nhà cung cấp dịch vụ có thỏa thuận với chúng tôi thì nằm “trong hệ thống”. Các nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống tham gia vào chương trình của chúng tôi. Điều đó có nghĩa là họ nhận các thành viên của chương trình chúng tôi và cung cấp các dịch vụ mà chương trình của chúng tôi đòi hỏi. Quý vị phải sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống của CalOptima Health OneCare Complete. Nếu quý vị sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà thuốc không có trong hệ thống của chúng tôi, chương trình có thể không chi trả cho những dịch vụ hoặc loại thuốc này. • Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc dịch vụ lọc thận ở ngoài khu vực, quý vị có thể sử dụng các nhà cung cấp bên ngoài chương trình CalOptima Health OneCare Complete. • Nếu quý vị hiện đang được điều trị với một nhà cung cấp dịch vụ không có trong hệ thống của CalOptima Health OneCare Complete, hoặc đã thiết lập mối quan hệ với một nhà cung cấp dịch vụ không có trong hệ thống của CalOptima Health OneCare Complete, xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ để kiểm tra về việc tiếp tục sử dụng nhà cung cấp dịch vụ này và hỏi về sự chăm sóc liên tục. Để biết liệu các bác sĩ của quý vị có trong hệ thống của chương trình hay không, xin gọi văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này hoặc đọc <i>Danh Sách Nhà Cung Cấp Dịch Vụ và Nhà Thuốc</i> của CalOptima Health OneCare Complete trên trang mạng của chương trình tại www.caloptima.org/OneCare. Nếu CalOptima Health OneCare Complete là chương trình mới đối với quý vị, chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để thiết lập một kế hoạch chăm sóc để giải quyết các nhu cầu của quý vị.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Điều phối viên chăm sóc cá nhân của CalOptima Health OneCare Complete là gì?	Điều phối viên chăm sóc cá nhân của CalOptima Health OneCare Complete là người liên lạc chính của quý vị. Người này sẽ giúp kiểm soát tất cả các nhà cung cấp và dịch vụ của quý vị và bảo đảm rằng quý vị nhận được những gì mà quý vị cần.
Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn (Long-Term Services and Supports, LTSS) là gì?	Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn (LTSS) là sự trợ giúp dành cho những người cần được hỗ trợ để làm các công việc hàng ngày như tắm rửa, đi vệ sinh, mặc quần áo, nấu ăn, và dùng thuốc. Hầu hết các dịch vụ được cung cấp tại nhà của quý vị hoặc trong cộng đồng nhưng có thể được cung cấp tại viện dưỡng lão hoặc bệnh viện. Trong một số trường hợp, quận hoặc một cơ quan khác có thể kiểm soát những dịch vụ này, và điều phối viên chăm sóc cá nhân hoặc nhóm chăm sóc của quý vị sẽ làm việc với cơ quan này.
Chương trình Dịch vụ Đa dạng Dành cho Người cao niên (Multipurpose Senior Services Program, MSSP) là gì?	MSSP cung cấp dịch vụ điều phối chăm sóc liên tục với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế, ngoài những gì mà chương trình y tế của quý vị đã cung cấp và có thể kết nối quý vị với những dịch vụ và nguồn trợ giúp cần thiết khác trong cộng đồng. Chương trình này giúp quý vị nhận các dịch vụ giúp quý vị sống độc lập tại nhà của mình.
Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi cần một dịch vụ nhưng không có ai trong hệ thống của OneCare Connect có thể cung cấp dịch vụ đó?	Hầu hết các dịch vụ sẽ do các nhà cung cấp trong hệ thống của chúng tôi cung cấp. Nếu quý vị cần một dịch vụ mà không thể cung cấp trong hệ thống của chúng tôi, CalOptima Health OneCare Complete sẽ chi trả chi phí cho một nhà cung cấp dịch vụ ngoài hệ thống.
Chương trình CalOptima Health OneCare Complete được cung cấp ở đâu?	Vùng phục vụ của chương trình này bao gồm: Quận Cam, California. Quý vị phải sống trong khu vực này để tham gia vào chương trình.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Sự chấp thuận trước là gì?	Sự chấp thuận trước có nghĩa là sự cho phép từ CalOptima Health OneCare Complete để tìm kiếm các dịch vụ bên ngoài hệ thống của chúng tôi hoặc để nhận các dịch vụ thường không được hệ thống của chúng tôi đài thọ trước khi quý vị nhận các dịch vụ. Chương trình CalOptima Health OneCare Complete có thể không đài thọ cho dịch vụ, thủ thuật, vật dụng, hoặc loại thuốc đó nếu quý vị không được chấp thuận trước. Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc dịch vụ lọc thận ngoài khu vực, quý vị không cần được chấp thuận trước. CalOptima Health OneCare Complete có thể cung cấp cho quý vị hoặc nhà cung cấp dịch vụ của quý vị một danh sách các dịch vụ hoặc thủ thuật mà quý vị phải được sự chấp thuận trước từ CalOptima Health OneCare Complete trước khi dịch vụ được cung cấp. Nếu quý vị có thắc mắc về việc các dịch vụ, thủ thuật, vật dụng, hoặc các loại thuốc cụ thể có cần được sự chấp thuận trước hay không, xin gọi văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này để được trợ giúp.
Giấy giới thiệu là gì?	Giấy giới thiệu có nghĩa là bác sĩ gia đình (primary care provider, PCP) của quý vị phải chấp thuận trước khi quý vị có thể đến khám với một ai đó không phải là bác sĩ gia đình của quý vị. Giấy giới thiệu khác với sự chấp thuận trước. Nếu quý vị không nhận được giấy giới thiệu từ PCP, CalOptima Health OneCare Complete có thể không đài thọ cho các dịch vụ đó. CalOptima Health OneCare Complete có thể cung cấp cho quý vị một danh sách các dịch vụ quý vị cần giấy giới thiệu từ PCP trước khi dịch vụ được cung cấp. Xin tham khảo <i>Cẩm Nang Thành Viên</i> để tìm hiểu thêm về việc khi nào quý vị sẽ cần giấy giới thiệu từ PCP của mình.
Tôi có phải trả một số tiền hàng tháng (còn gọi là phí bảo hiểm) cho chương trình CalOptima Health OneCare Complete không?	Không. Vì quý vị có Medi-Cal, quý vị sẽ không phải trả bất kỳ khoản phí bảo hiểm hàng tháng nào, bao gồm phí bảo hiểm Medicare Phần B, cho sự đài thọ y tế của quý vị.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Khi là thành viên của chương trình CalOptima Health OneCare Complete, tôi có phải trả tiền khấu trừ không?	Không. Quý vị không phải trả các khoản khấu trừ trong chương trình CalOptima Health OneCare Complete.
Khi là thành viên của chương trình CalOptima Health OneCare Complete, số tiền tự trả tối đa mà tôi phải chi trả cho các dịch vụ y khoa là bao nhiêu?	Không có khoản chia sẻ chi phí cho các dịch vụ y khoa trong chương trình CalOptima Health OneCare Complete, nên các chi phí tự trả hàng năm của quý vị sẽ là \$0.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

C. Danh sách các dịch vụ được đài thọ

Bảng dưới đây là phần tổng quan nhanh về các dịch vụ mà quý vị có thể cần, chi phí của quý vị, và quy định về các phúc lợi.

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần được chăm sóc tại bệnh viện	Nằm viện	\$0	Quý vị được đài thọ khi nằm viện nội chấn trong 90 ngày. Quý vị cũng được đài thọ 60 “ngày dự trữ để sử dụng trọn đời”. Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Dịch vụ chăm sóc của bác sĩ hoặc bác sĩ giải phẫu	\$0	Được cung cấp trong thời gian nằm viện. Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Dịch vụ ngoại chấn tại bệnh viện, bao gồm việc theo dõi	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Các dịch vụ tại trung tâm giải phẫu ngoại trú (ambulatory surgical center, ASC)	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần một bác sĩ	Khám để điều trị một chấn thương hoặc bệnh tật	\$0	Quý vị phải nhận dịch vụ chăm sóc từ các bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa, và bệnh viện trong hệ thống. Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng.
	Dịch vụ chăm sóc chuyên khoa	\$0	Quý vị phải nhận dịch vụ chăm sóc từ các bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa, và bệnh viện trong hệ thống. Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Khám sức khỏe, như là khám thể chất	\$0	Quý vị được đài thọ một lần khám thể chất và một buổi khám sức khỏe định kỳ hàng năm.
	Dịch vụ chăm sóc giúp phòng ngừa bệnh tật, như chích ngừa cúm và khám nghiệm bệnh ung thư	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	“Chào mừng đến với Medicare” (chỉ một lần khám phòng ngừa)	\$0	Quý vị chỉ được đài thọ cho một lần khám.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc cấp cứu	Dịch vụ phòng cấp cứu	\$0	Dịch vụ phòng cấp cứu được đài thọ ngoài hệ thống và không cần sự cho phép trước. Quý vị cũng được đài thọ cho dịch vụ chăm sóc khẩn cấp và cấp cứu ở bên ngoài Hoa Kỳ. Quý vị có thể được hoàn tiền tối đa \$100,000 mỗi năm.
	Chăm sóc khẩn cấp	\$0	Dịch vụ chăm sóc khẩn cấp được đài thọ ngoài hệ thống và không cần sự cho phép trước. Quý vị cũng được đài thọ cho dịch vụ chăm sóc khẩn cấp và cấp cứu ở bên ngoài Hoa Kỳ. Quý vị có thể được hoàn tiền tối đa \$100,000 mỗi năm.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần xét nghiệm y tế	Dịch vụ quang tuyến chẩn đoán (thí dụ như chụp quang tuyến X hoặc các dịch vụ quang tuyến khác, như chụp Cắt lớp Vi tính (CAT) hoặc chụp quang tuyến cộng hưởng từ (MRI))	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Xét nghiệm tại phòng thí nghiệm và các thủ thuật chẩn đoán, như xét nghiệm máu	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
Quý vị cần dịch vụ thính lực/ thính giác	Kiểm tra thính lực	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Máy trợ thính	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng. Quý vị nhận được \$500 tiền trợ cấp để mua máy trợ thính. Medi-Cal có thể đài thọ thêm lên đến \$1,510.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc nha khoa (tiếp tục ở trang sau)	Khám nha khoa và chăm sóc phòng ngừa	\$0	Quý vị được đài thọ cho các dịch vụ và thủ thuật nha khoa bao gồm: • Khám răng (1 lần khám răng có giới hạn và 1 lần khám phòng ngừa) – 2 lần một năm • Làm sạch răng – 1 lần một năm Chương trình của chúng tôi cộng tác với Liberty Dental để cung cấp các phúc lợi nha khoa cho quý vị. Các trường hợp loại trừ và hạn chế về phúc lợi có thể được áp dụng. Có thể có các trường hợp ngoại lệ nếu cần thiết về mặt y khoa. Để biết thêm thông tin hoặc để tìm một nha sĩ, xin gọi cho Liberty Dental ở số 1-888-704-9838 (TTY 711). Quý vị cũng được đài thọ cho các dịch vụ và thủ thuật nha khoa mà Medi-Cal đài thọ. Quý vị có thể tìm thêm thông tin về các phúc lợi và nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của Medi-Cal trên trang mạng SmileCalifornia.org.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc nha khoa (tiếp tục từ trang trước)	Chăm sóc nha khoa phục hồi và khẩn cấp	\$0	Quý vị được đài thọ cho các dịch vụ và thủ thuật nha khoa bao gồm: • Phục hồi • Phục hình răng (cố định và có thể tháo lắp) • Dịch vụ Tổng quát Bỏ trợ Nuestro plan trabaja con Liberty Chương trình của chúng tôi cộng tác với Liberty Dental để cung cấp các phúc lợi nha khoa cho quý vị. Các trường hợp loại trừ và hạn chế về phúc lợi có thể được áp dụng. Có thể có các trường hợp ngoại lệ nếu cần thiết về mặt y khoa. Để biết thêm thông tin hoặc để tìm một nha sĩ, xin gọi cho Liberty Dental ở số 1-888-704-9838 (TTY 711). Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng. Quý vị cũng được đài thọ cho các dịch vụ và thủ thuật nha khoa mà Medi-Cal đài thọ. Quý vị có thể tìm thêm thông tin về các phúc lợi và nhà cung cấp dịch vụ nha khoa của Medi-Cal trên trang mạng SmileCalifornia.org.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần được chăm sóc mắt	Khám mắt	\$0	Các lần khám mắt cần thiết về mặt y khoa để chẩn đoán và điều trị các bệnh và tình trạng của mắt (bao gồm khám sàng lọc bệnh tăng nhãn áp hàng năm). Tối đa 1 lần khám mắt định kỳ bổ sung mỗi năm.
	Kính mắt hoặc kính sát trùng	\$0	<u>Cần thiết về mặt Y khoa</u> Một (1) cặp mắt kính được Medicare đài thọ (tròng kính và gọng kính) hoặc kính sát trùng sau khi giải phẫu đục thủy tinh thể. <u>Phúc lợi bổ sung</u> Tối đa \$500 cho mắt kính (gọng kính và tròng kính), kính sát trùng, và việc sửa chữa mỗi hai năm.
	Dịch vụ chăm sóc nhãn khoa khác	\$0	



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần (tiếp tục ở trang sau)	Dịch vụ sức khỏe tâm thần	\$0	Quý vị được đài thọ cho các dịch vụ sau đây: • Điều trị ngoại chẩn (bao gồm nhưng không giới hạn ở dịch vụ trị liệu tâm lý, quản lý thuốc, các dịch vụ của Chương trình Ngoại chẩn Chuyên sâu (Intensive Outpatient Program, IOP), Chương trình Nằm viện Bán phần (Partial Hospitalization Program, PHP) với chuyên gia chăm sóc sức khỏe hành vi • Tư vấn về tâm thần Nếu quý vị có thắc mắc về sức khỏe hành vi, xin gọi Đường dây Sức khỏe Hành vi của CalOptima Health ở số 1-855-877-3885 (TTY 711), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Quý vị có thể nhận thêm các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa thông qua Chương trình Sức khỏe Hành vi của Quận Cam (Orange County Behavioral Health Plan). Để nhận những dịch vụ này, quý vị có thể gọi số 1-800-723-8641, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần (tiếp tục từ trang trước)	Dịch vụ chăm sóc nội chấn và ngoại chấn và trong cộng đồng cho những người cần các dịch vụ sức khỏe tâm thần	\$0	Quý vị được đài thọ khi nằm viện nội chấn trong 90 ngày. Quý vị cũng được đài thọ cho 60 ngày Dự trữ để Sử dụng Trọn đời (Lifetime Reserve, LTR) khi phải nhận dịch vụ chăm sóc tâm thần nội chấn vượt quá 90 ngày liên tiếp và phúc lợi này sẽ không được khôi phục. Quý vị được đài thọ cho tối đa 190 ngày khi nhận dịch vụ chăm sóc tâm thần nội chấn tại bệnh viện trong suốt cuộc đời. Nếu quý vị có thắc mắc về sức khỏe hành vi, xin gọi cho Đường dây Sức khỏe Hành vi của CalOptima Health. Quý vị có thể nhận thêm các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa thông qua Chương trình Sức khỏe Hành vi của Quận Cam (Orange County Behavioral Health Plan). Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần các dịch vụ về rối loạn sử dụng chất gây nghiện	Dịch vụ về rối loạn sử dụng chất gây nghiện	\$0	Các dịch vụ về lạm dụng chất gây nghiện bao gồm: • Thẩm định, Tầm soát, Can thiệp Nhanh chóng, và Giới thiệu để Điều trị (Screening, Assessment, Brief Intervention and Referral to Treatment, SABIRT) • Dịch vụ của Chương trình Điều trị Opioid (Opioid Treatment Program, OTP) Nếu quý vị có thắc mắc về sức khỏe hành vi, xin gọi cho Đường dây Sức khỏe Hành vi của CalOptima Health. Quý vị có thể nhận thêm các dịch vụ về lạm dụng chất gây nghiện thông qua Hệ thống Điều trị Rối loạn Sử dụng Chất gây nghiện cho Thành viên Medi-Cal (Drug Medi-Cal Organized Delivery System, DMC-ODS). Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần một nơi để sống với những người có thể trợ giúp cho quý vị	Chăm sóc điều dưỡng chuyên môn	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Chăm sóc tại viện dưỡng lão	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
Quý vị cần được trị liệu sau khi bị đột quỵ hoặc tai nạn	Trị liệu kỹ năng, vật lý, hoặc ngôn ngữ	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
Quý vị cần trợ giúp để nhận các dịch vụ y tế) (tiếp tục ở trang sau)	Dịch vụ xe cứu thương	\$0	Quý vị được đài thọ không giới hạn cho dịch vụ chuyên chở cấp cứu. Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng cho dịch vụ xe cứu thương không phải cho trường hợp cấp cứu.
	Dịch vụ chuyên chở cấp cứu	\$0	



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần trợ giúp để nhận các dịch vụ y tế (tiếp tục từ trang trước)	Dịch vụ đưa đón đến các buổi hẹn và dịch vụ y khoa	\$0	Dịch vụ đưa đón không giới hạn để đi đến và đi về từ các địa điểm được chương trình chấp thuận để nhận các dịch vụ được đài thọ và cần thiết về mặt y khoa như: • Buổi hẹn với bác sĩ • Nhận thuốc theo toa và tiếp liệu y tế • Buổi hẹn để trị liệu Nếu quý vị hội đủ kiện để nhận SSBCI, quý vị cũng được đài thọ cho dịch vụ đưa đón không liên quan đến y tế. Quý vị nhận được 300 chuyến đi một chiều để đi đến và đi về từ cửa hàng tạp hóa và phòng tập thể dục. Các chuyến đi được giới hạn trong bán kính 10 dặm. (Xin xem phần minh định ở Trang 2). Xin làm hẹn cho dịch vụ đưa đón ít nhất hai (2) ngày làm việc trước chuyến đi bằng cách gọi cho đường dây dịch vụ đưa đón của CalOptima Health OneCare ở số 1-866-612-1256 (TTY 711).



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần các loại thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của quý vị	Thuốc Medicare Phần B	\$0	Các loại thuốc phần B bao gồm thuốc được bác sĩ của quý vị cung cấp tại văn phòng, một số loại thuốc uống điều trị ung thư, và một số loại thuốc được sử dụng với một số thiết bị y tế nhất định. Xin đọc <i>Cẩm Nang Thành Viên</i> để biết thêm thông tin về những loại thuốc này. Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng.
	Thuốc Medicare Phần D Bậc 1: Các loại thuốc Tương đương và Chính hiệu	\$0 cho số lượng thuốc dùng trong 30 ngày.	Có thể có những giới hạn về các loại thuốc được đài thọ. Xin tham khảo <i>Danh Sách Thuốc Được Đài Thọ (Danh Sách Thuốc)</i> của CalOptima Health OneCare Complete để biết thêm thông tin. Một số loại thuốc điều trị duy trì được cung cấp với số lượng đủ dùng trong 100 ngày tại các nhà thuốc bán lẻ trong hệ thống của chương trình hoặc dịch vụ giao thuốc qua đường bưu điện.
	Các loại thuốc Không cần toa (Over-the-counter, OTC)	\$0	Có thể có những giới hạn về các loại thuốc được đài thọ. Xin tham khảo <i>Danh Sách Thuốc Được Đài Thọ (Danh Sách Thuốc)</i> của CalOptima Health OneCare Complete để biết thêm thông tin.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần được trợ giúp để khỏe hơn hoặc có nhu cầu y tế đặc biệt	Dịch vụ phục hồi chức năng	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Thiết bị y tế để chăm sóc tại nhà	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Dịch vụ lọc thận	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu có thể được áp dụng.
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc bàn chân	Dịch vụ chăm sóc bàn chân	\$0	
	Dịch vụ chỉnh hình	\$0	Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần thiết bị y khoa bền bỉ (durable medical equipment, DME) Xin lưu ý: Đây không phải là một danh sách đầy đủ các DME được đài thọ. Để có danh sách đầy đủ, xin liên lạc với văn phòng Dịch Vụ hoặc tham khảo Chương 4 của Cẩm Nang Thành Viên.	Xe lăn, nạng chống, và khung đi bộ	\$0	Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng.
	Máy xông mũi họng	\$0	Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng.
	Thiết bị và tiếp liệu dưỡng khí oxy	\$0	Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần được trợ giúp để sống tại nhà (tiếp tục ở trang sau)	Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Dịch vụ tại nhà, như dọn dẹp hoặc làm việc nhà, hoặc sửa chữa nhà như gắn thanh tay cầm	\$0	Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (In-Home Supportive Services, IHSS) do Sở Xã Hội Quận Cam cung cấp. Các dịch vụ có thể bao gồm: • Dọn dẹp nhà cửa nhẹ nhàng • Chuẩn bị bữa ăn • Tắm rửa và mặc quần áo • Đi chợ • Sửa chữa nhà Để biết thêm thông tin, xin gọi 1-714-825-3000. Quý vị cũng có thể đủ điều kiện để nhận các dịch vụ Hỗ trợ Cộng đồng như Dịch vụ Chăm sóc Cá nhân và Nội trợ, Các Bữa ăn theo Nhu cầu Y khoa, và Sửa chữa Nhà ở. Để biết thêm thông tin về các dịch vụ Hỗ trợ Cộng đồng, xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ CalOptima Health OneCare Complete.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần được trợ giúp để sống tại nhà (tiếp tục từ trang trước)	Dịch vụ chăm sóc ban ngày dành cho người lớn, Dịch vụ Dành cho Người lớn trong Cộng đồng (Community-Based Adult Services, CBAS), hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng. Để biết thêm thông tin về cách để đủ điều kiện nhận CBAS, xin gọi văn phòng Dịch Vụ CalOptima Health OneCare Complete.
	Dịch vụ ban ngày để phát triển kỹ năng và sự độc lập	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng. Để biết thêm thông tin, xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ CalOptima Health OneCare Complete.
	Dịch vụ để giúp quý vị sống độc lập (dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà hoặc dịch vụ nhân viên chăm sóc cá nhân)	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng. Để biết thêm thông tin, xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ CalOptima Health OneCare Complete.
Dịch vụ bổ sung (tiếp tục ở trang sau)	Dịch vụ Nắn khớp xương	\$0	Dịch vụ nắn khớp xương cần thiết về mặt y khoa để điều trị tình trạng lệch đốt sống. Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Tiếp liệu và dịch vụ cho bệnh tiểu đường	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Dịch vụ bổ sung (tiếp tục từ trang trước và kéo dài ở trang tiếp theo)	Thẻ Linh hoạt OneCare: - Vật dụng Không cần toa (Over-the-counter, (OTC)) Nếu hội đủ điều kiện để nhận SSBCI: - Thức ăn và Thực phẩm Tươi Bổ dưỡng (Xin xem phần Minh định ở Trang 2)	\$0	Khoản trợ cấp \$170 mỗi quý để mua các vật dụng chăm sóc sức khỏe và sống khỏe không cần toa (OTC) được chấp thuận như thuốc trị cảm và ho, các loại vitamin, thuốc giảm đau, thuốc bổ từ thảo dược, băng dán, và nhiều vật dụng khác. Một số thành viên mắc các bệnh trạng mãn tính có thể đủ điều kiện để dùng khoản trợ cấp \$170 trên thẻ linh hoạt để mua: Thức ăn và thực phẩm tươi bổ dưỡng Quý vị có thể mua các vật dụng không cần toa và thức ăn và thực phẩm tại các cửa hàng có tham gia chương trình, trên mạng, hoặc thông qua danh mục đặt hàng qua đường bưu điện. Bất kỳ số tiền nào chưa sử dụng sẽ không được chuyển sang quý sau.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Dịch vụ bổ sung (tiếp tục từ trang trước và kéo dài ở trang tiếp theo)	Phúc lợi tập thể dục	\$0	Được cung cấp thông qua One Pass: • Tiếp cận hệ thống phòng tập thể dục trên toàn quốc và các cơ sở YMCA tại địa phương và các lớp tập thể dục trên mạng. • Nhận một bộ dụng cụ tập thể dục tại nhà mỗi năm
	Các chương trình hướng dẫn chăm sóc sức khỏe và sống khỏe	\$0	• Các lớp Hướng dẫn Chăm sóc Sức khỏe; • Các lớp học Hướng Dẫn về Dinh Dưỡng; • Cai hút Thuốc và Sử dụng Thuốc lá; và • Đường dây Tư vấn với Y tá
	Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà – Chăm sóc Đồng hành	\$0	Tối đa 90 tiếng dịch vụ mỗi năm bao gồm hỗ trợ cho các sinh hoạt hàng ngày, dọn dẹp nhà cửa nhẹ nhàng, chuẩn bị bữa ăn, đi chợ. Thành viên phải sử dụng nhà cung cấp có hợp đồng với CalOptima Health, là Papa. Để làm hẹn cho dịch vụ này, xin gọi Papa ở số 1-833-200-6889.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Dịch vụ bổ sung (tiếp tục từ trang trước và kéo dài ở trang tiếp theo)	Hỗ trợ Cộng đồng	\$0	
	Hỗ trợ về công nghệ	\$0	Trợ giúp trực tiếp và qua điện thoại để quản lý dịch vụ chăm sóc sức khỏe.
	Dịch vụ thiết bị lắp giả	\$0	- Thiết bị lắp giả - Các tiếp liệu y khoa liên quan Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng.
	Xạ trị	\$0	Các quy định về sự cho phép có thể được áp dụng.
	Dịch vụ giúp kiểm soát bệnh	\$0	Các quy định về giấy giới thiệu và sự cho phép có thể được áp dụng.
	Điều phối Y tế Tích hợp của California (California Integrated Care Management, CICM)	\$0	Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe (Department of Health Care Services, DHCS) đã xác định những nhóm người cụ thể hội đủ điều kiện để tham gia chương trình Điều phối Y tế Tích hợp của California (California Integrated Care Management, CICM). - Người Trưởng thành Đang trong Tình trạng Vô gia cư. - Người Trưởng thành có Nguy cơ phải Sử dụng Bệnh viện hoặc Phòng cấp cứu và Có thể Tránh việc Sử dụng.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Dịch vụ bổ sung (tiếp tục từ trang trước và kéo dài ở trang tiếp theo)	Điều phối Y tế Tích hợp của California (California Integrated Care Management, CICM)	\$0	• Người Trưởng thành Cần Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe Tâm thần Nghiêm trọng và/hoặc Rối loạn Sử dụng Chất gây nghiện (Substance Use Disorder, SUD). • Người Trưởng thành Sắp rời khỏi nơi Giam giữ. • Người Trưởng thành Đang sống Trong Cộng đồng và Có Nguy cơ Phải vào Trung tâm Chăm sóc Dài hạn (Long-Term Care, LTC). • Người Trưởng thành Sống tại Viện điều dưỡng Đang Chuyển tiếp Về lại Cộng đồng. • Người Trưởng thành đang Mang thai hoặc Sau khi sinh và Chịu sự Chênh lệch về Chủng tộc và Sắc tộc như định nghĩa của dữ liệu y tế công cộng của tiểu bang California về tỷ lệ mắc bệnh và tử vong ở bà mẹ (Bình đẳng về Sinh sản). • Người Trưởng thành Cần Dịch vụ Chăm sóc cho bệnh Mất trí nhớ đã được Ghi nhận trong Hồ sơ.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Dịch vụ bổ sung (tiếp tục từ trang trước)	Điều phối Y tế Tích hợp của California (California Integrated Care Management, CICM)	\$0	CICM là cấp độ điều phối y tế mà thành viên phải đồng ý tham gia. Xin gọi văn phòng Dịch Vụ OneCare Complete ở số 1-877-412-2734 , từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần để biết thông tin về việc ghi danh.

Bảng tóm tắt phúc lợi ở trên chỉ nhằm cung cấp thông tin và không phải là một danh sách đầy đủ các phúc lợi. Để có một danh sách đầy đủ và để biết thêm thông tin về các phúc lợi của quý vị, quý vị có thể đọc *Cẩm Nang Thành Viên* CalOptima Health OneCare Complete. Nếu quý vị không có *Cẩm Nang Thành Viên*, xin gọi văn phòng Dịch Vụ CalOptima Health OneCare Complete bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này để nhận một quyển cẩm nang. Nếu có thắc mắc, quý vị có thể gọi cho văn phòng Dịch Vụ hoặc vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

D. Các dịch vụ được đài thọ bên ngoài chương trình CalOptima Health OneCare Complete

Có một số dịch vụ mà quý vị có thể nhận nhưng không phải do chương trình CalOptima Health OneCare Complete đài thọ, mà được chương trình Medicare, Medi-Cal, hoặc một cơ quan của Tiểu bang hoặc của quận đài thọ. Đây không phải là một danh sách đầy đủ. Xin gọi văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này để tìm hiểu về những dịch vụ này.

Các dịch vụ khác được Medicare, Medi-Cal, hoặc một Cơ quan của Tiểu bang đài thọ	Chi phí của quý vị
Châm cứu Chúng tôi chi trả cho tối đa hai dịch vụ châm cứu ngoại chấn trong bất kỳ một tháng dương lịch nào, hoặc thường xuyên hơn nếu các dịch vụ châm cứu cần thiết về mặt y khoa. Chúng tôi cũng chi trả cho tối đa 12 buổi châm cứu trong 90 ngày nếu quý vị bị chứng đau nhức phần lưng dưới mãn tính, được định nghĩa là: • kéo dài trong 12 tuần hoặc lâu hơn; • không xác định rõ (không xác định được nguyên nhân từ cơ thể, như là không liên quan đến bệnh di căn, viêm, hoặc bệnh truyền nhiễm); • không liên quan đến việc giải phẫu; và • không liên quan đến việc mang thai. Ngoài ra, chúng tôi sẽ chi trả thêm cho tám buổi châm cứu cho chứng đau nhức phần lưng dưới mãn tính nếu tình trạng của quý vị có tiến triển tốt. Quý vị không thể nhận hơn 20 lần điều trị châm cứu cho chứng đau nhức phần lưng dưới mãn tính mỗi năm. Việc điều trị bằng phương pháp châm cứu phải dừng lại nếu tình trạng của quý vị không khá hơn hoặc nếu tình trạng của quý vị tệ hơn.	\$0



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Các dịch vụ khác được Medicare, Medi-Cal, hoặc một Cơ quan của Tiểu bang đài thọ	Chi phí của quý vị
Miễn trừ Trợ giúp Sinh hoạt	Để biết thông tin về chi phí, xin vào trang mạng https://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/AssistedLivingWaiver.aspx .
Một số dịch vụ nha khoa nhất định Để biết thông tin về chương trình Nha khoa Trả phí theo Dịch vụ của Medi-Cal, xin liên lạc với Medi-Cal Dental ở số 1-800-322-6384 hoặc vào trang mạng smilecalifornia.org hoặc sonriecalifornia.org .	\$0
Một số dịch vụ chăm sóc người bệnh ở giai đoạn cuối được đài thọ bên ngoài chương trình CalOptima Health OneCare Complete	\$0 Xin tham khảo <i>Cẩm Nang Thành Viên, Chương 4, Phần</i> để biết thêm thông tin về những gì mà chúng tôi sẽ chi trả trong thời gian quý vị nhận các dịch vụ chăm sóc người bệnh ở giai đoạn cuối.
Hỗ trợ Cộng đồng (hướng dẫn về nhà ở, các bữa ăn theo nhu cầu y khoa, sửa chữa nhà ở, v.v...)	\$0
Chương trình Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (In-Home Supportive Services, IHSS)	\$0
Phục hồi tâm lý xã hội	\$0
Dịch vụ Trung tâm Vùng	Để biết thông tin về chi phí, xin liên lạc với Trung tâm Vùng của Quận Cam ở số 1-714-796-5100.
Điều phối y tế cho người thụ hưởng mục tiêu	



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

E. Các dịch vụ mà CalOptima Health OneCare Complete, Medicare, và Medi-Cal không đài thọ

Đây không phải là một danh sách đầy đủ. Xin gọi văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này để tìm hiểu về những dịch vụ bị loại trừ khác..

Các dịch vụ mà CalOptima Health OneCare Complete, Medicare, và Medi-Cal không đài thọ	
Phòng riêng trong bệnh viện, trừ khi cần thiết về mặt y khoa.	Các loại thuốc nhận được ở bên ngoài Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ.
Giải phẫu thẩm mỹ hoặc thủ thuật thẩm mỹ khác, trừ khi thủ thuật cần thiết vì một chấn thương do tai nạn.	Các thủ thuật hoặc dịch vụ nâng cao không bắt buộc hoặc tự nguyện (bao gồm việc giảm cân, mọc tóc, hoạt động tình dục, hoạt động thể thao, các mục đích thẩm mỹ, chống lão hóa và hoạt động tinh thần), trừ khi cần thiết về mặt y khoa.
Các phương pháp điều trị, vật dụng, và thuốc về y tế và giải phẫu mang tính thử nghiệm, trừ khi được Medicare, một cuộc nghiên cứu lâm sàng được Medicare chấp thuận, hoặc chương trình của chúng tôi đài thọ.	Giày chỉnh hình, trừ khi giày là một phần của nẹp cẳng chân và được bao gồm trong chi phí của nẹp, hoặc giày đó dành cho người bị bệnh ở chân do bệnh tiểu đường.
Chi phí do thân nhân trực hệ hoặc người nhà của quý vị tính.	Chăm sóc điều dưỡng toàn thời gian tại nhà quý vị.
Các dịch vụ y học tự nhiên (dùng phương pháp trị liệu tự nhiên hoặc thay thế).	Dịch vụ Cứu thương là việc điều trị cấp cứu y tế được nhân viên cứu thương cung cấp tại chỗ. Xin gọi tòa thị chính thành phố của quý vị để biết thông tin về khoản đài thọ.
Các vật dụng cá nhân trong phòng của quý vị tại một bệnh viện hoặc một cơ sở điều dưỡng.	



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

F. Quyền hạn của quý vị khi là thành viên chương trình

Khi là thành viên của CalOptima Health OneCare Complete, quý vị có một số quyền hạn nhất định. Quý vị có thể thực hiện các quyền hạn này mà không bị trừng phạt. Quý vị cũng có thể sử dụng những quyền hạn này mà không bị mất các dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết về những quyền hạn của quý vị ít nhất mỗi năm một lần. Để biết thêm thông tin về những quyền hạn của mình, xin đọc *Cẩm Nang Thành Viên*. Những quyền hạn của quý vị bao gồm, nhưng không giới hạn trong các mục sau đây:

- **Quý vị có quyền được tôn trọng, được đối xử với sự công bằng, và phẩm hạnh.** Điều này bao gồm quyền:
 - Nhận các dịch vụ được đòi hỏi mà không cần quan tâm đến bệnh trạng, tình trạng sức khỏe, việc nhận các dịch vụ y tế, đã từng có vấn đề với hóa đơn thanh toán, bệnh sử, tình trạng khuyết tật (bao gồm suy giảm về tâm thần), tình trạng hôn nhân, tuổi tác, giới tính, xu hướng tính dục, nguồn gốc quốc gia, chủng tộc, màu da, tôn giáo, tín ngưỡng, hoặc trợ giúp xã hội.
 - Nhận thông tin bằng những ngôn ngữ và định dạng khác (thí dụ như chữ in khổ lớn, chữ nổi braille, hoặc đĩa thu âm) miễn phí.
 - Không chịu bất kỳ hình thức giam giữ hoặc cô lập nào về thể chất.
- **Quý vị có quyền nhận được thông tin về dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình.** Điều này bao gồm thông tin về việc điều trị và các chọn lựa điều trị của quý vị. Thông tin này phải bằng ngôn ngữ và định dạng mà quý vị có thể hiểu được. Những quyền này bao gồm việc nhận thông tin về:
 - Miêu tả về các dịch vụ mà chúng tôi đòi hỏi
 - Cách nhận các dịch vụ
 - Quý vị sẽ chi trả bao nhiêu cho các dịch vụ
 - Tên của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế
- **Quý vị có quyền đưa ra các quyết định về việc chăm sóc cho quý vị, kể cả việc từ chối điều trị.** Điều này bao gồm quyền:
 - Chọn một bác sĩ gia đình (primary care provider, PCP) và thay đổi PCP bất cứ lúc nào trong năm
 - Sử dụng một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phụ nữ mà không cần giấy giới thiệu
 - Nhanh chóng nhận được các dịch vụ và thuốc được đòi hỏi của quý vị



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

- Biết về tất cả các chọn lựa điều trị, bất kể chi phí như thế nào hoặc liệu các chọn lựa có được đài thọ hay không
- Từ chối việc điều trị, ngay cả khi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế của quý vị không đồng ý với việc này
- Ngưng sử dụng thuốc, ngay cả khi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế của quý vị không đồng ý với việc này
- Xin ý kiến thứ hai. CalOptima Health OneCare Complete sẽ trả chi phí cho buổi khám để xin ý kiến thứ hai của quý vị
- Cho mọi người biết mong muốn của quý vị về việc chăm sóc sức khỏe bằng bản chỉ thị trước
- **Quý vị có quyền nhận được dịch vụ chăm sóc kịp thời mà không có bất kỳ rào cản nào về việc trao đổi thông tin hoặc đi đến cơ sở chăm sóc.** Điều này bao gồm quyền:
 - Nhận được dịch vụ chăm sóc y tế một cách kịp thời
 - Ra vào văn phòng của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế. Điều này có nghĩa là người khuyết tật không gặp trở ngại nào khi ra vào, theo Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật
 - Có các thông dịch viên giúp quý vị giao tiếp với các nhà cung cấp dịch vụ y tế và chương trình y tế của quý vị
- **Quý vị có quyền nhận dịch vụ chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp khi cần.** Điều này có nghĩa là quý vị có quyền:
 - Nhận các dịch vụ cấp cứu mà không cần sự chấp thuận trước trong trường hợp cấp cứu
 - Đến khám với một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu ngoài hệ thống, khi cần.
- **Quý vị có quyền được giữ kín thông tin và tôn trọng sự riêng tư.** Điều này bao gồm quyền:
 - Yêu cầu và nhận được một bản sao hồ sơ y tế của quý vị theo cách mà quý vị có thể hiểu và yêu cầu thay đổi hay điều chỉnh hồ sơ của quý vị
 - Được giữ kín thông tin sức khỏe cá nhân của quý vị.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

- **Quý vị có quyền nộp đơn than phiền hoặc khiếu nại về việc dịch vụ đã bị từ chối, trì hoãn, hoặc điều chỉnh, xin xem phần G bên dưới.** Điều này bao gồm quyền:
 - Nộp đơn than phiền hoặc phàn nàn về chúng tôi hoặc các nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi
 - Khiếu nại một số quyết định mà chúng tôi và các nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi đã đưa ra
 - Nộp đơn than phiền với Sở Quản trị Chăm sóc Sức khỏe (Department of Managed Health Care, DMHC) thông qua số điện thoại miễn phí (1-888-466-2219), hoặc đường dây TDD (1-877-688-9891) cho người gặp khó khăn về nghe và nói. Trang mạng của DMHC (www.dmh.ca.gov/) có các mẫu đơn than phiền, mẫu đơn yêu cầu Duyệt xét Y tế Độc lập (Independent Medical Review, IMR), và các hướng dẫn trên mạng.
 - Yêu cầu DMHC thực hiện IMR cho các dịch vụ hoặc vật dụng trong chương trình Medi-Cal có tính chất y khoa
 - Yêu cầu một Buổi Điều trần cấp Tiểu bang
 - Nhận được lý do chi tiết cho biết tại sao dịch vụ đã bị từ chối và yêu cầu bản sao miễn phí của tất cả các thông tin được sử dụng để đưa ra quyết định

Để biết thêm thông tin về những quyền hạn của mình, quý vị có thể đọc Cẩm Nang Thành Viên. Nếu có thắc mắc, quý vị có thể gọi cho văn phòng Dịch Vụ CalOptima Health OneCare Complete bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này.

Quý vị cũng có thể gọi cho chương trình Thanh tra đặc biệt dành cho những người có Medicare và Medi-Cal ở số 1-855-501-3077, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều, hoặc văn phòng Thanh tra Medi-Cal 1-888-452-8609, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

G. Cách nộp đơn than phiền hoặc khiếu nại dịch vụ bị từ chối, trì hoãn, hoặc điều chỉnh

Nếu quý vị muốn than phiền hoặc nghĩ rằng CalOptima Health OneCare Complete đã từ chối, trì hoãn, hoặc điều chỉnh dịch vụ một cách không phù hợp, xin gọi văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại liệt kê ở cuối trang này. Quý vị cũng có thể nộp đơn than phiền đến:

CalOptima Health OneCare Complete
505 City Parkway West
Orange, CA 92868

Quý vị cũng có thể khiếu nại quyết định của chúng tôi.

Nếu có thắc mắc về việc than phiền và khiếu nại, quý vị có thể đọc **Chương 9** của *Cẩm Nang Thành Viên*. Quý vị cũng có thể gọi cho văn phòng Dịch Vụ CalOptima Health OneCare Complete bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này.

Quý vị có thể yêu cầu trợ giúp bằng bất kỳ cách nào sau đây:

- Chương trình Tư vấn và Vận động Bảo hiểm Y tế (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP) ở số 1-800-434-0222.
- Bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ khác của quý vị. Bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ khác của quý vị có thể yêu cầu một quyết định đài thọ hoặc khiếu nại thay cho quý vị.
- Một người bạn hoặc thành viên trong gia đình. Quý vị có thể chỉ định một người khác là “người đại diện” để hành động thay cho quý vị và yêu cầu một quyết định đài thọ hoặc khiếu nại.
- Một luật sư. Quý vị có quyền có một luật sư, nhưng quý vị không bắt buộc phải có một luật sư để yêu cầu một quyết định đài thọ hoặc khiếu nại.
 - Gọi cho luật sư riêng của quý vị hoặc lấy tên của luật sư từ một hiệp hội luật sư tại địa phương hoặc dịch vụ giới thiệu khác. Một số nhóm pháp lý sẽ cung cấp cho quý vị các dịch vụ pháp lý miễn phí nếu quý vị đủ điều kiện.
 - Yêu cầu luật sư trợ giúp pháp lý từ Liên Minh Người Tiêu Dùng Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (Health Consumer Alliance) ở số 1-888-804-3536.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

H. Cần làm gì nếu quý vị nghi ngờ có hành vi gian lận

Hầu hết các chuyên gia và tổ chức chăm sóc y tế cung cấp các dịch vụ đều trung thực. Thật không may là có thể có một số người không trung thực.

Nếu quý vị nghi ngờ rằng một bác sĩ, bệnh viện, hoặc nhà thuốc khác đang làm điều gì đó sai trái, xin liên lạc với chúng tôi.

- Gọi văn phòng Dịch Vụ của CalOptima Health OneCare Complete. Các số điện thoại của chúng tôi được liệt kê ở cuối trang này.
- Hoặc, gọi cho Trung tâm Dịch vụ Medi-Cal ở số 1-800-541-5555. Thành viên sử dụng máy TTY có thể gọi số 1-800-430-7077.
- Hoặc, gọi Medicare ở số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Thành viên sử dụng máy TTY có thể gọi số 1-877-486-2048. Quý vị có thể gọi những số điện thoại này miễn phí.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

**Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2027 của
CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan**

Nếu quý vị có các thắc mắc chung hoặc thắc mắc về chương trình, các dịch vụ, vùng phục vụ, việc lập hóa đơn, hoặc Thẻ ID Thành viên của chúng tôi, xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ CalOptima Health OneCare Complete ở số:

1-877-412-2734

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. Từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9).

Văn phòng Dịch Vụ có các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cho những người không nói tiếng Anh.

711

Số điện thoại này cần thiết bị điện thoại đặc biệt và chỉ dành cho những người gặp khó khăn về nghe hoặc nói.

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Nếu quý vị có thắc mắc về sức khỏe của mình:

Xin gọi bác sĩ gia đình (PCP) của quý vị. Xin làm theo những hướng dẫn của PCP để nhận dịch vụ chăm sóc khi văn phòng đóng cửa.

Nếu văn phòng PCP đóng cửa, quý vị cũng có thể gọi cho Đường dây Tư vấn với Y tá của CalOptima Health. Một y tá sẽ lắng nghe vấn đề của quý vị và cho quý vị biết cách để nhận dịch vụ chăm sóc. Thí dụ: chăm sóc khẩn cấp, phòng cấp cứu). Các số điện thoại cho Đường dây Tư vấn với Y tá của CalOptima Health là:

1-844-447-8441

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

CalOptima Health OneCare Complete cũng cung cấp các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cho những người không nói tiếng Anh.

TTY: 1-844-514-3774

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi ngay lập tức, xin gọi cho Đường dây Trợ giúp Khủng hoảng Sức khỏe Hành vi của CalOptima Health:

1-855-877-3885

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

CalOptima Health OneCare Complete cũng cung cấp các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cho những người không nói tiếng Anh.

711

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho CalOptima Health OneCare Complete ở số 1-877-412-2734 (TTY 711), từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9). Cuộc gọi này miễn phí. Để biết thêm thông tin, xin vào trang mạng www.caloptima.org/OneCare.



CalOptima Health, A Public Agency
505 City Parkway West, Orange, CA 92868
caloptima.org/OneCare

Nếu quý vị có các thắc mắc chung hoặc thắc mắc về chương trình, các dịch vụ, vùng phục vụ, việc lập hóa đơn, hoặc Thẻ ID Thành viên của chúng tôi, xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ CalOptima Health OneCare Complete ở số:

1-877-412-2734

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. Từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày một tuần (từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3), và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu (từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9).

Văn phòng Dịch Vụ có các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cho những người không nói tiếng Anh.

711

Số điện thoại này cần thiết bị điện thoại đặc biệt và chỉ dành cho những người gặp khó khăn về nghe hoặc nói.

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Nếu quý vị có thắc mắc về sức khỏe của mình:

Xin gọi bác sĩ gia đình (PCP) của quý vị. Xin làm theo những hướng dẫn của PCP để nhận dịch vụ chăm sóc khi văn phòng đóng cửa.

Nếu văn phòng PCP đóng cửa, quý vị cũng có thể gọi cho Đường dây Tư vấn với Y tá của CalOptima Health. Một y tá sẽ lắng nghe vấn đề của quý vị và cho quý vị biết cách để nhận dịch vụ chăm sóc. Thí dụ: chăm sóc khẩn cấp, phòng cấp cứu). Các số điện thoại cho Đường dây Tư vấn với Y tá của CalOptima Health là:

1-844-447-8441

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

CalOptima Health OneCare Complete cũng cung cấp các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cho những người không nói tiếng Anh.

TTY: **1-844-514-3774**

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi ngay lập tức, xin gọi cho Đường dây Trợ giúp Khủng hoảng Sức khỏe Hành vi của CalOptima Health:

1-855-877-3885

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

CalOptima Health OneCare Complete cũng cung cấp các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cho những người không nói tiếng Anh.

711

Các cuộc gọi đến số điện thoại này đều được miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.